TECHNICAL CHARACTERISTICS

VISIOFOCUS® ANIMAL
Non-contact infrared thermometer

MEASURING TECHNICAL DATA

Resolution: 0.1

Room temperature working range:
-7/+45°C (19.4/113.0°F) [1]

[1] When the room temperature is lower than 16°C (60.8°F) or higher than 40°C (104.0°F) accuracy and the operating range are not guaranteed and the display shows "Lo.5" or "Hi.4" respectively and the value alternately.

Body temperature readings

IMeasurement range: 32,0/43,5°C (89.6/110.3°F)

Accuracy °C	from 32,0 to 35,9°C:	±0,3°C
	from 36,0 to 39,0°C:	±0,2°C[2]
	from 39,1 to 42,5°C:	±0,3°C
	from 42,6 to 43,5°C:	±1,0°C
Accuracy °F	from 89.6 to 96.6°F:	±0.5°F
	from 96.7 to 102.2°F:	±0.4°F [2]
	from 102.3 to 108.5°F:	±0.5°F
	from 108.6 to 110.3°F:	±1.8°F

[2] The ASTM E1965-98-2009 standard requires ±0.2°C (±0.4°F) accuracy for infrared thermometers in the 37-39°C (98.6-102.2°F) temperature range while the ASTM E667-86 and E1112-86 standards require ±0.1°C (±0.2°F) precision for mercury and electronic thermometers in that same temperature range.

Other readings

Measurement range: 1.0/80.0°C (33.8-176°F)

Accuracy °C	from 1,0 to 31,9°C:	±1,0°C
	from 32,0 to 35,9°C:	±0,3°C
	from 36,0 to 39,0°C:	±0,2°C
	from 39,1 to 42,5°C:	±0,3°C
	from 42,6 to 80,0°C:	±1,0°C
Accuracy °F	from 44.6 to 89.5°F:	±1.8°F
	from 89.6 to 96.6°F:	±0.5°F
	from 96.7 to 102.2 °F:	±0.5°F
	from 102.3 to 108.5°F:	±0.4°F
	from 108.6 to 176°F:	±1.8°F

Ambient temperature (shown when in stand-by)

Measurement range: -7/+45°C (19.4/113.0°F)

Accuracy: ±1,0 °C (±1.8°F)

GENERAL SPECIFICATIONS

- **Power supply**: 4 AAA (LR03) alkaline batteries 1.5 V (not included)
- **Life of high-quality batteries**: up to 3 years or 30.000 readings (depending on use)
- **Dimensions**: mm 137 x 43,5 x 21.5 (inches 5.39 x 1.71 x 0.85)
- **Weight**: gr. 90 (3.17 oz)- batteries included
- **Distance from the subject: calculated using an optical aiming system** (approximately 6 cm / 2.36 inches).
- **Large, clearly visible display**.
- **Expected useful life**: 10 years.
- **Atmospheric pressure range of operating conditions**: from 700 hPa to 1,060 hPa.
- **Relative humidity range of operating conditions**: from 15% to 93%, non-condensing.
- Degrees of protection provided by enclosures (**IP Code**): IP22
- Keep in a clean, dry place, preferably at a temperature ranging between +16 and +40°C (60.8 and 104°F).
- Internally powered equipment; mode of operation: continuous.
- The VisioFocus Animal LEDs emit low light radiation in compliance with IEC 62471.
- VisioFocus VET is a veterinary medical device. Its measuring system has been clinically tested at veterinary offices and university departments in Italy, UK, Japan.

Declaration of Conformity

Tecnimed srl, P.le Cocchi, 12 - 21040 Vedano Olona (VA) - Italy is the manufacturer of the VisioFocus ANIMAL 06620 non-contact infrared thermometer for animal use.
TECNIMED guarantees that VisioFocus ANIMAL 06620 meets all the provisions applicable in the 2014/35/EU and 2014/30/EU Directives.
VisioFocus ANIMAL 06620 has been manufactured following appropriate production processes in accordance with an ISO 9001 and ISO 13485 certified Quality System, with GMP requirements and with the following standards (related to medical devices): EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-6, EN 62366, EN 62471, EN 62304: 2006, ASTM E1965-98.

Symboles on the thermometer and in this user manual

Consult instructions for use

ATTENTION: read the warnings

Direct current

Keep dry

Recyclable material

This product contains electrical and electronic components and batteries that may contain materials which, if disposed with general waste, could be damaging to the environment. Residents of the European Union must follow specific disposal or recycling instructions for this product. Residents outside the European Union must dispose or recycle this product in accordance with local laws or regulations that apply.

Manufacturing Ideas

VISIOFOCUS®
ANIMAL

Non contact thermometer
Termometro senza contatto

EN

USER MANUAL
Read carefully the instruction before using the thermometer

FR

MODE D'EMPLOI
Lire attentivement les instruction avant d'utiliser le thermomètre

VISIOFOCUS®
ANIMAL

Veterinary medical device, clinically tested / *Dispositif médical vétérinaire, testé cliniquement*
Patents no. / *Brevets n°* US 7.651.266, US 8.128.280, US 8,821,010, EP 1.886.106, EP 2577242 (B1), KR 10-1898897, CN 103026192B and others international Patents Pending / *et d'autres brevets internationaux déposés*

CE

Manufactured in Italy by
Fabriqué en Italie par:
TECNIMED srl

P.le Cocchi, 12
21040 Vedano O. (VA) - ITALIA
info@tecnimed.eu
www.tecnimed.com
Tel. +39 0332 402350

Cod. 96626EF- r.00 200709

INDICATION FOR USE

VisioFocus® Animal is an infrared thermometer intended for intermittent measurement of animal body temperature.

1. INTRODUCTION

Dear Client, thank you for buying VisioFocus® Animal, the non-contact thermometer designed to take your pet's body temperature.
VisioFocus Animal is the evolution of Thermofocus®, the world's first non-contact thermometer meant for human use, and of Thermofocus Animal.
With Thermofocus, Tecnimed introduced the non-contact measurement, thus revolutionizing the way temperature is taken.
After revolutionizing and simplifying the way human beings' temperature is taken, Tecnimed has thought of your pets as well, with VisioFocus Animal.
Tecnimed thermometers, designed and produced in Italy and provided with a technology constantly refined and covered by patents, are unsurpassed leaders on the market.

VisioFocus® ANIMAL

Usually, animals' internal temperature is taken by introducing a traditional thermometer in their rectum, a procedure which is invasive and annoying for the animal, and uncomfortable for the person taking the measurement.
VisioFocus Animal is able instead to take your pet's body temperature at a distance and on its eye: without touching its skin, without bothering it, in few seconds and in simple way.
Should the measurement on the eye be not possible, you can take the temperature on an alternative area (par. #4.2), always with no contact and in a non-invasive way. You can search for a point comfortable for both you and your pet.

2. WARNINGS

Read carefully before use

2.1 Precautions

1. Use the thermometer in a draft-free room, having a steady temperature preferably between 16 and 40°C (60.8-104°F). VisioFocus Animal can work also in environments with temperatures till -7 and +45 °C (19,4 to 113°F), but its accuracy is not guaranteed.
2. If the thermometer was stored in another room (or even in a drawer, cabinet, etc.), before using it, run the manual calibration procedure (MQCS, par. #6). Alternatively, without touching the unit, wait 5 minutes for the temperature to stabilize through the AQCS (par. #6).
3. If possible, avoid taking a temperature reading if your pet is in an area with drafts or if it has:
   - been moving, walking or running;
   - come from a ventilated room or from an area having a temperature different from that of the room where the thermometer is used;
   - been exposed to agents that could alter its temperature, e.g. shower, hair-drier, etc...

   In all the above cases, wait a few minutes for the pet's temperature to stabilize.
4. The temperature reading is taken in the area included between the two light arches and the semi rectangle. Make sure that this area is fur-free, as much as possible. If necessary, brush any hair away.
5. The temperature reading may be affected by local infections or injuries.
6. The waveguide (see figure 1) is the most delicate part of the device. It is composed of a concave mirror that must be kept clean and intact. Any damage, dust or dirt would alter the temperature reading.
7. Do not handle the thermometer for longer than strictly necessary before taking the reading.
8. Do not use the thermometer in contact with objects or liquids, keep it away from sources of heat and out of direct sunlight. Should water seep into the thermometer, contact your Dealer immediately for Technical Service.
9. Do not use the thermometer in contact with any parts of your pet's body.
10. Do not use the device during or near a phone call with a mobile or cordless telephone or in the presence of strong electromagnetic fields.
11. Avoid knocking and dropping it, and do not use it if damaged or if it does not work properly.

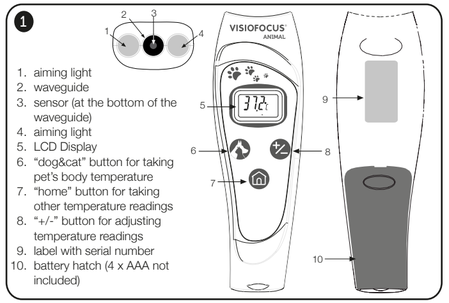
2.2. Attention

1. **Failure to observe the above-mentioned precautions (par. #2.1) may lead to very low or very high temperature readings,** which cannot be attributed to product malfunction.
2. **Do not use VisioFocus Animal to take the temperature of human beings.**
3. No harm may be caused when the aiming lights are pointed in the eyes: the beams are totally harmless. They are not lasers but LEDs in compliance with the EN 62471.
4. The unit is a delicate measurement instrument and must not be used by children. It is not a toy. Keep it out of the reach of children or animals or people with limited sensorimotor skills. Small parts can be ingested or inhaled.
5. Using this thermometer may not substitute veterinary consultation. Tell your veterinary which type of thermometer you are using.
6. If your pet's fidgeting makes it difficult to take a correct reading, turn the aiming lights on before bringing the thermometer close to your pet, in order to make the measurement as short as possible or take the reading in one of the alternative zones.
7. Since it never comes into contact with the body, it does not require any "disposable" protection covers.

3. HOW IT WORKS

VisioFocus Animal detects the infrared radiation coming from your pet's body. Any animals' body is subject to heat dispersion and, according to their race, it is more or less covered with fur and vascularized
The ideal site for a precise measurement of the body temperature at distance is the eye, because it is an area which is not covered with fur and always highly vascularized, and moreover they replicate the actual internal body temperature. (Alternatively, it is possible to take a measurement in other areas, as indicated in par. 4.2).

It is important to remember that **each animal's individual temperature varies** according to the measurement's site and throughout the day, also in response to physical effort. Moreover, the body temperature can be affected by the outdoor temperature and other factors may also come into play.
Therefore, when the "dog&cat" button is pressed for the body temperature reading, the VisioFocus Animal software automatically applies a correction factor according to the ambient conditions, thus giving a resulting value comparable to your pet's internal temperature.



1. aiming light
2. waveguide
3. sensor (at the bottom of the waveguide)
4. aiming light
5. LCD Display
6. "dog&cat" button for taking pet's body temperature
7. "home" button for taking other temperature readings
8. "+/-" button for adjusting temperature readings
9. label with serial number
10. battery hatch (4 x AAA not included)

4. HOW TO USE IT

4.1. Body temperature reading: EYE

Insert batteries as explained in par. #10 and get familiar with VisioFocus Animal: before taking the temperature on your pet, we suggest you practise by aiming the thermometer for example on a hand - par. #4.4).

Take your pet's body temperature by proceeding as follows:
- Press the "dog&cat" button and hold it down: the thermometer will switch on and the aiming lights will light up, allowing you to find the correct distance.
- Move the thermometer perpendicularly to your pet's eye until you see the two lateral arches around the eye inside the inferior rectangle (fig. 2).

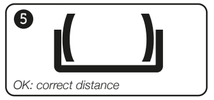
Correct distance and thermometer perpendicular

If the thermometer is too far away you will see the arches out of the rectangle (fig. 3), if it is too close you will see the arches out of the rectangle on the other side (fig. 4).

No: too far

NO: too close

- When you see the arches inside the rectangle (fig. 5), the thermometer is at the right distance.



OK: correct distance

Release the button and keep the thermometer steady while the lights flash.
- Read the temperature value on the display. If necessary, you may take another reading immediately.

When the thermometer remains idle for 20 seconds, it reverts to stand-by mode and will display the room temperature for 4 hours before shutting off. You may change the related setting by proceeding as described in par. #5.

VisioFocus Animal's aiming lights are totally safe: they are not lasers but simple LED diodes, sometimes used on human beings as well.
Remember that if the thermometer was stored in a room different from the one in which the measurement is taken, **before using it you will need to run the manual calibration procedure (MQCS** - par. #6) or wait 5 minutes for the thermometer to stabilize without touching it (AQCS, par. #6).
If your pet comes from outside or from a different room, wait from 10 to 30 minutes (depending on the difference in the rooms temperature) before taking the reading, for your pet's temperature to stabilize.

4.2. Body temperature reading: ALTERNATIVE AREAS

Should you find it difficult to take your pet's body temperature on its eye, you can use one of the possible alternative areas.
Rectal area:
lift your pet's tail up and, while keeping the "dog&cat" button pressed, take a close-up scan horizontally and perpendicularly to the rectal area.
Auricle:
the lights may be difficult to see. Just enter the auricle as much as possible, but without touching it, and address the lights toward its bottom.
Gums area:
Lift your pet's upper lip and take the temperature on its gums (do not use this area immediately after meals).

4.3 Calibration alignment

VisioFocus Animal has been set on the basis of results of several tests made on pets and farm animals of different races. Nonetheless, it is important to know that **there is not such a thing as a unique "normal" body temperature common to all animals.**
It may thus be necessary to set VisioFocus Animal in accordance with your own pet and with the chosen measurement area, and adjust the thermometer to your pet's standard temperature, by proceeding as follows:
- to adjust your thermometer to your pet's body temperature, make sure:
- your pet is healthy;
- your pet is stabilized (it has been for 10-30 minutes in the room in which you are taking its temperature);
- you know which is your pet's standard temperature (you may ask your veterinary or, if you are used to, you may take once again its temperature with a traditional thermometer).

Otherwise, refer to the following table:

Tab. 4.3.1

ANIMAL	AVERAGE VALUE
Dog	38,8°C
Cat	38,7°C
Horse	38,0°C
Rabbit	39,0°C
Goat	39,7°C
Bovine	38,6°C

- Take the temperature with VisioFocus Animal on the chosen area as indicated on par. #4.1 and #4.2.
- Should the temperature taken with VisioFocus Animal on the chosen area be substantially different from the standard temperature (as indicated by the veterinary, as measured with a traditional thermometer or as taken from the table 4.3.1), then you may **set VisioFocus Animal temperature** by proceeding as follows:
- take note of the spotted difference: it will be the correction factor;
- push the "+/-" button and hold it down; the display will read for two seconds 0.0 (or the possible correction factor which you inserted previously), followed by a flashing 0.0 which will be the starting point for the new correction factor.
- keep the button pressed: after 6 seconds, you will see the settings move increasingly with steps of '0.1°C (0.2°F) from 0.0° to 5.0°C (0.0 to 9°F) and then from -3.0° to +5.0° (-5.4 to 9°F) again;
- when approaching the chosen setting, release and push again the button to slow the speed down, until you see the chosen value.

The thermometer is now ready for use and the new corrective value (which will automatically include any other previous corrective value) will be kept in the device's memory.

Example: emperature taken with VisioFocus Animal (including any corrective value previously set): 39.1°C (102.4°F).
Temperature indicated on the table: 38.7°C (101.7°F).
The CURRENT difference is +0.4°C (+0.7°F).
Insert a corrective value of -0.4°C (-0.7°F).
The correction factor's variation range is dynamic and changes to always keep the -3/+5°C (-5.4/+9°F) range with respect to the correction factor set by the manufacturer.
This procedure must be performed, ONLY if necessary, at first use and for each kind of animal. For example, if you make this procedure for a big dog it should be valid also for other big dogs but not for small dogs
You may download the apposite table from the website www.tecnimed.com: fill it out and keep it as a reference.

4.4 Other readings

VisioFocus Animal may also be used to take the temperature of objects, liquids or other surfaces in the 1-80°C (33.8-176°F) temperature range.
For example:
1) temperature of food, doghouse, bathwater, etc. In the latter case, remember to mix the liquid well before taking the reading (with hot liquids or foods, take the reading quickly to prevent condensation from forming on the waveguide (fig. 1) and wait 30 minutes before taking another reading);
2) room temperature by pointing the thermometer against a wall or a piece of furniture (par. 4.5);
3) temperature of a wound, scar, burns, areas with inflammation or with circulations problem. You may also use VisioFocus Animal to check the temperature of stimulated muscles, for instance on racehorses. These last measurements must be considered as relative rather than absolute values. If taken on the skin, they will show the difference in temperature between two close or symmetrical areas.

In these cases, the presence of fur, as long as equally spread on the concerned areas, is not critical.
Proceed as in the case of a body temperature measurement (par. #4.1), but press the "doghouse" button (fig. 6).

4.5 Room Temperature

When the thermometer is in stand-by mode, the room temperature, together with the flashing symbol , remains displayed automatically for 4 hours after the last reading is taken (where set in "Peak Performance" mode).
As alternative, you can take the room temperature by pointing the thermometer against a wall or a piece of furniture, by pressing the "doghouse" button (see also par.#4.4).

5. HOW TO CHANGE THE SETTINGS

Depending on where it is to be sold, your thermometer leaves the factory preset to:
1) Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) degrees;
2) "Peak Performance" setting (**on** : display on for 4 hours after the last reading) or "Energy saving" setting (**oFF** : display off after 20 seconds from last reading).
If necessary, these settings may be modified as follows:
- while the thermometer is switched off or in stand-by mode, press and hold both the "+/-" and "doghouse" buttons for about 8 seconds until the display changes, showing the settings in sequence: **°C; °F; on ; oFF .**
- When the desired setting appears, release the button.

Only one setting can be modified at a time. Repeat the procedure to change another setting.

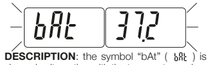
6. ROOM TEMPERATURE CALIBRATION

If the thermometer is handled for a long time or if it comes from a location having a temperature different from that in which the reading is taken, the device needs to stabilize to the new room temperature.
You may let the device stabilize automatically by leaving it for at least 5 minutes in the room in which the measurement has to be taken without touching the device; a countdown, in minutes and seconds, can also appear indicating the time it takes for the thermometer to stabilize **(AQCS, Automatic Quick Calibration System)**.
You have two possibilities:
1. wait the end of the countdown, without touching the thermometer; or
2. run a **Manual Quick Calibration System (MQCS)** as follows:
- press the "dog&cat" button and the "+/-" button simultaneously: the symbol CAL will appear on the display (fig. 7).
- Within 10 seconds, press the "doghouse" button and take the temperature of an internal wall or a piece of furniture close to the area in which your pet is (fig. 8).
- Release the button: the lights will flash twice **slowly**, and the display will show the room temperature, together with the letters MQCS.

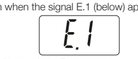
The thermometer keeps this calibration for 15 minutes.
To ensure a reliable temperature reading, during calibration do not aim the thermometer at a surface having a temperature obviously different from the one of the room where your pet is. If you perform the calibration and take the reading indoor, do not focus the thermometer on external walls, windows, sources of heating or cooling (radiator, air conditioner, lamp, computer, surfaces in contact with the human or the animal body, etc.).
If the measurement is made outdoor you can make the calibration on the floor, no matter if grass, ground, tiles, concrete, asphalt as long as it is in the shade.
This system enables the thermometer to take sufficiently accurate readings. When the thermometer is in stand-by mode, the "MQCS" letters appear on the display indicating that a manual quick calibration has been performed.
If you see the letters "AQCS" it means that the thermometer has performed an automatic calibration.

7. MEANING of DISPLAY MESSAGES

Messages about batteries



DESCRIPTION: the symbol "bAt" (bAt) is shown in alternation with the temperature value.
PROBLEM: the batteries are low, but many measurements may be still taken.
SOLUTION: obtain new batteries for changing them when the signal E.1 (below) appears.



DESCRIPTION: "E.1" and the symbol "bAt" (bAt) appear, or the unit does not turn on at all.
PROBLEM: the batteries are dead.
SOLUTION: remove the batteries immediately and replace them when necessary (par. #9).

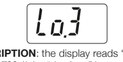
Messages about thermometer's stabilization

DESCRIPTION: the display reads "E.8".
PROBLEM: the thermometer was moved before the light started flashing, or the area is subject to strong electromagnetic fields.
SOLUTION: wait until the light starts flashing before moving the thermometer; make sure that there are no active mobile or cordless telephones in the vicinity.

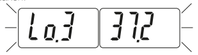
DESCRIPTION: the display reads C:AL or a countdown (in minutes and seconds).
PROBLEM: the thermometer has not stabilized.
SOLUTION: wait until the AQCS countdown has run its course without touching the thermometer, or perform an MQCS (par. #6).

DESCRIPTION: the room temperature displayed is accompanied by "MQCS" or "AQCS"
MEANING: the thermometer has undergone manual calibration (MQCS) or automatic calibration (AQCS).

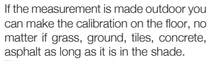
Messages about the detected temperature



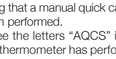
DESCRIPTION: the display reads "Lo.3".
PROBLEM: if the "dog&cat" button has been pressed; the temperature appears to be too low (<32°C/89.6°F). If the "home" button has been pressed, the temperature detected is under the limit for unit operation (<1°C/33.8°F).
SOLUTION: in the first case, make sure that the instructions have been followed. In the latter case the temperature reading cannot be taken.



DESCRIPTION: the display shows "Lo.3" and the value alternately.
PROBLEM: the temperature is between 32 and 33.9°C (89.6 and 93°F). If the measurement was taken to get the internal body temperature, the temperature seems to be too low.
SOLUTION: check that the guide wave is not dirty or damaged, and that your pet has not just come from a location with a lower temperature. Otherwise, verify the thermometer's settings.

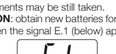


DESCRIZIONE: the display shows "Hi.2" and the value alternately.
PROBLEM: ATTENTION! The temperature is 40°C/104°F or more.
SOLUTION: consult a veterinary.

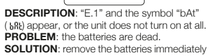


DESCRIPTION: the display reads "Hi.2".
PROBLEM: if the "dog&cat" button has been pressed: the body temperature appears too high (=/>43.5°C/110.3°F). If the "home" button has been pressed: the surface temperature exceeds the limit for unit operation (>80°C/176°F).
SOLUTION: in the first case, make sure that the instructions have been followed. In the latter case, the temperature reading cannot be taken.

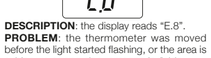
Messages about room temperature working range



DESCRIPTION: the display reads "Lo.5".
PROBLEM: the room temperature is under the device's operative range: -7°C (19.4°F).
SOLUTION: move to another, warmer room, and wait for your pet's stabilization.



DESCRIPTION: the displays shows "Lo.5" and the value alternately.
PROBLEM: the room temperature is between -7 and +15.9°C (19.4 and 60.6°F).
SOLUTION: the temperature reading can be taken but accuracy is not guaranteed.



DESCRIPTION: the display shows "Hi.4" and the value alternately.
PROBLEM: the room temperature is between 40,1 and 45°C (104,2 and 113°F).
SOLUTION: the temperature reading can be taken but accuracy is not guaranteed.

DESCRIPTION: the display reads "Hi.4".
PROBLEM: the room temperature is over the device's operative range: 45°C (113°F).
SOLUTION: move to another, cooler site and wait for your pet's stabilization.

8. TROUBLESHOOTING

1. The display does not turn on: the batteries are completely dead or incorrectly inserted; replace or reinsert them correctly paying attention to the symbols indicated in their site (par. #10).
2. Two arches are visible out of the inferior rectangle on the measuring area: the unit is not placed at the correct distance; move the thermometer forward or back until you see the rectangle below the two arches (fig. 5).
3. The projection is hard to see: there is too much light in the room, or the measuring area is very dark or covered by fur; cast a shadow over your pet or, in the case of auricle, enter the auricle as much as possible, but without touching it, and address the lights toward its bottom.
4. The waveguide (fig. 1) is damaged or water has seeped into the thermometer: contact your Dealer immediately for technical service.
5. The thermometer temperature reading is too low:
   - make sure that the warnings (par. #2) have been met;
   - check that the waveguide (fig. 1) is not soiled or damaged; if it is, clean it as indicated in par. #9 or contact your Dealer for technical service;
   - make sure the thermometer is perpendicular to the measuring area (fig. 3);
   - set the thermometer (par. #4.3).
6. The thermometer temperature reading is too high:
   - make sure that the warnings have been met (par. #2);
   - set the thermometer (par. #4.3).
7. The thermometer seems to be blocked, does not turn off/does not go on standby or the aiming LEDs remain on after the button is released:
   - reset the thermometer by removing and reinserting the batteries.

9. REPLACING the BATTERIES

- Set your thumb in the oval hollow on the back of the unit, press down and slide the battery hatch out as shown in figure 9.
- Remove the battery hatch.
- Remove the old batteries and dispose of them as required in the containers provided for this purpose.
- Insert 4 new AAA - LR03 batteries, preferably Alkaline (Not included), carefully complying with the position indicated in their housing.
- To close the hatch, slide it in the opposite direction from which it was opened.

After changing the batteries, let the thermometer stabilize for 20 minutes before taking a temperature reading or perform the MQCS.
Remove the batteries if you do not expect to use the thermometer for a long time.

10. CLEANING

CLEANING THE WAVEGUIDE: the thermometer waveguide is delicate and should always be clean. However, if you need to clean the waveguide or the sensor at its base, use a cotton swab that has been slightly dampened with alcohol. Remove all dirt and make certain that nothing accumulates at the bottom of the waveguide where the sensor is located. Do not use any other objects or liquids as the surface of the waveguide or sensor could easily be scratched or damaged. Never let any excess liquid penetrate into the waveguide and sensor.
CLEANING THE THERMOMETER BODY: use a soft cloth dampened with soap and water and possibly re-wipe with a sodium hypochlorite disinfectant.

DO NOT USE the thermometer for at least 30 minutes after cleaning.

WARRANTY

Tecnimed s.r.l. guarantees this product against any lack of conformity for 24 months as of the date of purchase (indicated on the cash register receipt or other fiscal document). Follow the instructions given by your Dealer for the technical service procedures. This warranty does not cover the batteries and any damage caused by defective or run-down batteries or damage to the casing due to carelessness or improper use. The warranty is also voided if:
- the product is tampered with, damaged or used improperly.
- the label on the back bearing the serial number is removed, damaged or rendered illegible.
- the product is opened or repaired by unauthorized personnel.
- the product has been damaged due to non-compliance with the instructions given in this manual.

If Technical Service is required, contact the Manufacturer or your Dealer.
In case the Product was purchased through an On-line store, warranty service can only be provided through the Internet Seller, where the product was purchased.
In case of any lack of conformity, the product will be either repaired or replaced, as decided by the Manufacturer or Dealer, at their sole discretion.
Any repaired or replaced product does not extend the original warranty beyond the period of 2 years from the original date of purchase.
If, after technical evaluation, the Product is found not to be covered by the terms and conditions of this Warranty (because no lack of conformity is found), Tecnimed reserves the right to charge a handling fee for technical verification and delivery. Under no circumstance may Tecnimed be held responsible for damages related to the improper use of the product or for costs exceeding the original price of the product.

UTILISATION PREVUE

VisioFocus® Animal est un thermomètre infrarouge destiné à la mesure de la température corporelle des animaux.

1. INTRODUCTION

Cher Client, nous vous remercions d'avoir acheté Visiofocus® Animal, le thermomètre sans contact pour la mesure de la température corporelle des animaux.
VisioFocus Animal est dérivé du Thermofocus®, le premier thermomètre médical sans contact au monde, destiné à l'usage humain, et il est l'évolution du Thermofocus Animal. Avec Thermofocus, Tecnimed a inventé la mesure à distance, en révolutionnant et en simplifiant la façon de mesurer la température corporelle humaine; l'entreprise a également pensé, d'abord avec Thermofocus Animal et après avec Visiofocus Animal, à mesurer la température corporelle des animaux.
Les thermomètres de Tecnimed, conçus et produits en Italie, dotés d'une technologie continuellement perfectionnée et constamment protégée par des brevets, sont leader inégalé sur le marché.

VisioFocus® ANIMAL

La température corporelle des animaux est généralement mesurée par l'introduction d'un thermomètre traditionnel dans la zone rectale. Cette procédure est invasive pour les animaux, et pas aisée pour ceux qui l'exécutent.
Visiofocus Animal, par contre, est capable de détecter la température corporelle des animaux à distance, au niveau de l'œil: sans les toucher, sans les déranger, en quelques instants et avec simplicité.
Si, pour une raison quelconque, il est impossible de détecter la température dans l'œil, tu peux la détecter dans l'une des zones alternatives (par. #4.2), toujours sans contact et de manière pas invasive, en choisissant le point le plus aisé pour toi et pour ton animal.

2. AVERTISSEMENT

Lire attentivement avant d'utiliser le thermomètre

2.1 Précautions

1. Utilise le thermomètre dans un environnement ayant une température uniforme, stable, de préférence comprise entre 16 et 40°C et sans courants d'air. Visiofocus Animal peut également travailler dans des environnements avec des températures comprises entre -7 et +45 °C, mais la précision n'est pas garantie.
2. Si le thermomètre provient d'une pièce dont la température est différente de celle de la pièce dans laquelle vous opérez (même à l'intérieur d'un tiroir, etc.) avant de l'utiliser, effectuez le MQCS (par. #6). Alternativement, attendez 5 minutes sans toucher le thermomètre, pour que sa température se stabilise via l'AQCS (par. #6).
3. Éviter de mesurer la température si l'animal est exposé à des courants d'air ou si, dans les minutes précédant la lecture:
   - a marché, couru ou fait du mouvement;
   - était dans un environnements ventilés ou ayant une température différente de celle de la pièce dans laquelle vous utilisez le thermomètre;
   - a été exposé à des agents externes qui auraient pu altérer sa température, tels que toilettage, sèche-cheveux, etc.

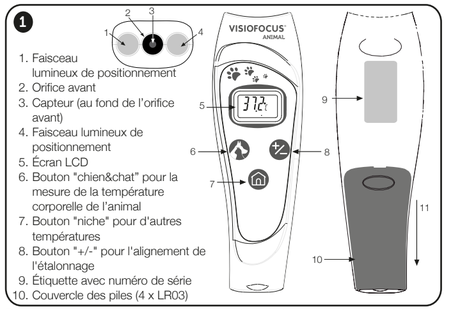
   Dans tous ces cas, attendez quelques minutes pour permettre la stabilisation de la température corporelle.
4. La zone dont la température est relevée est comprise entre les deux arcs lumineux et le semi-rectangle. Assurez-vous que cette zone soit le plus possible dégagée de la fourrure. Déplacez la fourrure si nécessaire.
5. La température détectée peut être affectée par des infections locales ou des blessures.
6. Le guide d'onde doré (fig. 1) est la partie la plus délicate du thermomètre. Il est constitué d'un miroir concave qui doit être maintenu propre et intact. Son éventuel endommagement, ou la présence de poussière ou d'autres saletés modifierait le résultat de la mesure.
7. Éviter de manipuler le thermomètre plus longtemps que nécessaire avant la mesure.
8. N'utiliser pas en contact avec des objets ou des liquides, le tenir à l'écart des sources de chaleur et éviter de l'exposer aux rayons directs du soleil. Si du liquide pénètre dans le thermomètre, contactez immédiatement Tecnimed ou le S.A.V du distributeur.
9. Ne pas utiliser en contact avec une partie quelconque du corps de l'animal.
10. Ne pas utiliser le thermomètre pendant que vous faites un appel téléphonique avec un téléphone portable ou un téléphone sans fil ou de toute façon en présence de champs électromagnétiques forts.
11. Ne pas heurter le thermomètre et ne pas l'utiliser s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas.

2.2 Attention

1. **Ne pas suivre strictement ces recommandations peut aboutir à des indications de températures erronées** et non imputables à un défaut du thermomètre.
2. **Ne pas utiliser le Visiofocus Animal pour mesurer la température corporelle des personnes.**
3. Diriger les faisceaux de positionnement dans les yeux n'est pas dangereux. Ils sont inoffensifs! CE NE SONT PAS DES LASERS, mais des LED normales, conformes à la norme EN 62471.
4. L'appareil est un instrument de mesure sensible et ne doit pas être utilisé comme un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants, des animaux ou des personnes ayant une mobilité ou capacité sensorielle réduite. De petites pièces peuvent être ingérées ou inhalées.
5. L'utilisation de ce thermomètre ne doit pas se substituer à la consultation d'un vétérinaire. Signalez au vétérinaire quel thermomètre vous avez utilisé.
6. Si des mouvements brusques de l'animal rendent difficile la mesure correcte, s'aider en approchant le thermomètre à l'animal avec les lumières de visée déjà allumées, de façon à effectuer la mesure le plus rapidement possible, ou essayer d'effectuer la mesure dans l'une des autres zones.
7. N'entrant pas en contact avec le corps, VisioFocus Animal ne nécessite pas de protections hygiéniques "jetables".

3. PRINCIPE de FONCTIONNEMENT

VisioFocus Animal détecte à distance les émissions infrarouges provenant du corps de l'animal.
Le corps de chaque animal est sujet à des dispersions de chaleur et, selon le type et la race, il est plus ou moins protégé par les poils et présente des zones plus ou moins vascularisées.
Le point idéal pour une mesure précise de la température corporelle à distance est l'œil, parce que c'est une zone sans poils, très vascularisée et qui reflète la température interne de l'animal. (La mesure peut également être effectuée dans d'autres zones, comme indiqué au paragraphe #4.2).
Il est important de se rappeler que **la température individuelle de chaque animal change** également en fonction de la zone de mesure, au cours de la journée, et selon l'activité effectuée, et est influencée par la température externe et par plusieurs autres facteurs.



Pour ces raisons, quand vous appuyez le bouton "chien&chat" pour effectuer une mesure de la température corporelle, le logiciel de Visiofocus Animal applique automatiquement un correctif en fonction des conditions ambiantes de manière à fournir une lecture comparable à la température interne de l'animal.

4. COMMENT L'UTILISER

4.1 Mesure de la température corporelle: ŒiL

Avant de commencer à détecter la température corporelle des animaux, insérer les piles (par. #7) et se familiariser avec Visiofocus Animal en le testant par exemple sur la main - par. #4.4.

Pour mesurer la température de l'animal, procédez comme de suite:
- appuyez sur le bouton "chien&chat" et maintenez-le enfoncé: les faisceaux lumineux de positionnement s'allumeront pour vous permettre de trouver la distance correcte.
- Rapprochez le thermomètre perpendiculairement à l'œil jusqu'à ce que vous voyiez les arcs à l'intérieur du rectangle et autour de l'œil (fig. 2).

Distance correcte et thermomètre perpediculaire

Si le thermomètre est trop loin, vous verrez les deux arcs à l'extérieur du rectangle (fig. 3); s'il est trop proche, vous verrez les deux arcs à l'extérieur du rectangle de l'autre côté (fig. 4).

No, trop loin

No, trop près

- Lorsque vous voyez les arcs à l'intérieur du rectangle (fig. 5), cela signifie que le thermomètre est exactement à la distance correcte

OK: distance correcte

Relâchez le bouton sans bouger le thermomètre jusqu'à ce que les lumières clignotent.
- Lire la valeur affichée sur l'écran. Si nécessaire, vous pouvez effectuer immédiatement une autre mesure.

Après 30 secondes, le thermomètre sera mis en veille et l'écran affichera la température ambiante pendant 4 heures avant de s'éteindre. Vous pouvez modifier ce paramètre comme décrit au par. #5.
Les lumières émises sont absolument inoffensives: elles sont générées par des diodes LED normales et donc ne sont pas des rayons laser. Dans certaines circonstances, la même méthode est également utilisée chez l'homme.
Attention: si le thermomètre provient d'une pièce dont la température est différente de celle de la pièce dans laquelle vous opérez avant de l'utiliser, effectuez le MQCS (par. #6). Alternativement, attendez 5 minutes sans toucher le thermomètre, pour que sa température se stabilise via l'AQCS (par. #6).
Si l'animal provient de l'extérieur ou d'une pièce de température différente, il doit être stabilisé pendant 10 à 30 minutes (en fonction de la différence de température des environnements) avant de prendre sa température corporelle.

4.2 Mesure de la température corporelle: AUTRES ZONES

S'il est impossible de détecter la température corporelle de l'animal sur l'œil, on peut utiliser l'une des autres zones.
Zone rectale: soulever la queue de l'animal et, en maintenant le bouton "chien&chat" enfoncé, faire une randonnée horizontale perpendiculairement à la zone rectale.
Conduit auriculaire: il peut s'avérer difficile de repérer les lumières. Il suffit donc d'entrer autant que possible dans le conduit auriculaire, mais sans le toucher et en dirigeant les lumières vers le fond.
Zone gingivale: soulever la lèvre supérieure de l'animal et relever la température sur la gencive (zone de mesure déconseillée immédiatement après les repas).

4.3 ALIGNEMENT de l'ÉTALONNAGE

Visiofocus Animal a été étalonné sur la base de nombreux tests effectués sur des animaux domestiques et de ferme de différentes races.
Il est important de savoir qu'**il n'existe pas une seule température "normale" égale pour tous les animaux.** Il peut donc être nécessaire d'adapter VisioFocus ANIMAL à ton animal et à la zone de détection choisie.
Procédez comme de suite:
- pour un alignement correct du thermomètre à la température de ton animal, assurez-vous:
- que l'animal soit en bonne santé à ce moment-là,
- que l'animal soit stabilisé (c'est-à-dire qu'il est présent depuis de 10 à 30 minutes dans la pièce ou le local où vous allez relever la température);
- de connaître la température standard de l'animal dans des conditions normales de bonne santé (relever éventuellement une dernière fois la température de l'animal à l'aide d'un thermomètre traditionnel).

Vous pouvez également vous référer au tableau ci-dessous.

Tab. 4.3.1

ANIMAL	VALEUR MOYENNE
Chien	38,8°C
Chat	38,7°C
Cheval	38,0°C
Lapin	39,0°C
Chèvre	39,7°C
Bovin	38,6°C

- Relever la température à l'aide de VisioFocus Animal au niveau de la zone choisie (lire les par. #4.1 ou #4.2).
- Si la température affichée par Visiofocus Animal dans la zone choisie est sensiblement différente de la température "connue" (indiquée par le vétérinaire, mesurée à l'aide d'un thermomètre traditionnel ou selon le tableau 4.3.1), vous pouvez **aligner la température du VisioFocus Animal** comme suit:
- notez la différence constatée, qui sera le correctif à appliquer;
- pressez et maintenez enfoncé le bouton "+/-", à l'écran apparaîtra d'abord 0.0°C ou un éventuel correctif prédéfini et après deux secondes apparaîtra 0.0 clignotant, qui sera la base de départ pour le nouveau correctif.
- En maintenant le bouton enfoncé, après 6 secondes, vous verrez défiler les différentes corrections par pas de 0,1°C, un dixième à la fois et par incréments, de 0,0 à 5,0°C, et après de -3,0 à +5,0°C: lorsque vous êtes près du correctif choisi, relâchez et appuyez plusieurs fois sur le bouton pour une approche lente, et relâchez lorsque vous atteignez la valeur choisie.

Le thermomètre est maintenant prêt à être utilisé, et le nouveau correctif (qui inclura automatiquement un éventuel correctif précédent) restera mémorisé dans le thermomètre.
Exemple: température relevée avec Visiofocus Animal (y compris, le cas échéant, correctif prédéfini): 39,1°C.
Température indiquée dans le tableau 4.3.1: 38,7°C. La différence ACTUELLE est de +0,4°C.
Entrez le correctif de -0,4°C.

La plage de variation du correcteur est de type dynamique, il se modifiera pour maintenir la gamme -3.0 à +5.0°C par rapport au correcteur de fabrique.
Cette procédure ne doit être effectuée QUE si nécessaire et uniquement lors de la première utilisation et pour chaque type d'animal. Par exemple, si vous effectuez cette procédure pour un chien de grande taille, le correctif devrait être valable pour d'autres chiens de grande taille, mais pas pour les chiens de petite taille.
Sur le site www.tecnimed.eu, vous pouvez télécharger un tableau à remplir et conserver comme référence.

4.4 AUTRES MESURES

Vous pouvez utiliser Visiofocus Animal pour détecter la température d'objets, liquides ou autres surfaces ayant une température comprise entre 1 et 80°C.
Par exemple:
1) la température de la nourriture, de la niche, de l'eau du bain, etc. Dans ce dernier cas, avoir la précaution de bien mélanger les liquides avant d'effectuer la mesure (dans le cas de liquides chauds ou d'aliments chauds, effectuez la détection rapidement pour éviter la formation de condensation dans l'orifice avant - fig. 1 - et en attendant 30 minutes avant d'autres mesures);
2) la température ambiante, en pointant le thermomètre contre un mur ou un meuble (par. #4.5);
3) la température en présence des plaies, des cicatrices, des brûlures, des zones enflammées ou présentant des problèmes circulatoires, ou pour maintenir sous contrôle la température des muscles soumis à des contraintes particulières, par exemple pour les chevaux de course. Ces dernières mesures doivent être considérées comme des valeurs relatives et non comme des valeurs absolues. En cas de mesure de la peau, ils permettent de détecter les différences de température entre deux zones voisines ou entre des parties symétriques du corps.
Dans ces cas, la présence de poils n'est pas déterminante pour autant qu'elle soit uniforme dans les zones considérées.
Procédez comme pour une mesure de la température corporelle (par. #4.1), mais appuyez sur le bouton "niche" (fig.6.)

4.5 Température ambiante

La température ambiante est affichée sur l'écran lorsque le thermomètre est en veille, avec le symbole clignotant, pendant 4 heures après la dernière mesure (en mode "performance maximale", par. #5). On peut également détecter la température ambiante à partir d'un mur ou d'un objet à l'intérieur de l'environnement, en utilisant le bouton "niche" (par.#4.4).

5. CHANGEMENT DE PARAMÈTRES

Selon le pays où il est vendu, le thermomètre sort de l'usine avec les réglages en:
1) degrés Celsius (**°C**) ou Fahrenheit (**°F**);
2) mode "performance maximale" (**on**, écran allumé pendant 4 heures) ou "économie d'énergie" (**off** , l'écran s'éteint après 20 secondes sans utilisation).
Si nécessaire, vous pouvez modifier les paramètres comme suit:
- lorsque le thermomètre est éteint ou en veille, pressez et maintenez enfoncés (sans les relâcher) les boutons "+/-" et "niche" ; après environ 8 secondes, l'écran affichera en sequnce les paramètres: **°C; °F; on ; oFF .**
- Lorsque le réglage souhaité apparaît, relâchez le bouton.

Vous ne pouvez modifier qu'un seul paramètre à la fois; si vous souhaitez modifier un autre paramètre, répétez la procédure.

6. CALIBRAGE à la TEMPERATURE AMBIANTE

Si le thermomètre est manipulé pendant une longue période ou s'il provient d'une pièce dont la température est différente de celle de la pièce où se trouve l'animal et où la mesure doit être effectuée, l'appareil doit se stabiliser à la nouvelle température ambiante. Vous pouvez le faire stabiliser automatiquement en le laissant pendant au moins 5 minutes dans l'environnement où vous devez l'utiliser; un compte à rebours peut également apparaître, en minutes et secondes, indiquant le temps nécessaire au thermomètre pour se stabiliser (**AQCS**, **Automatic Quick Calibration System**, Système de Calibrage rapide automatique).
Il y a deux possibilités:
1. attendre la fin du compte à rebours sans toucher le thermomètre; ou
2. procéder au calibrage rapide manuel **MQCS (Manual Quick Calibration System)** comme suit
- appuyez simultanément sur les boutons "chien&chat" et "+/-" le symbole "CAL" apparaîtra à l'écran (fig. 7).
- Dans un délai de 10 secondes, en appuyant sur le bouton "niche" , effectuer la mesure de la température sur un mur ou un meuble aussi près que possible de la zone où se trouve l'animal (fig. 8)
- Relâchez le bouton: les lumières clignotent **lentement** deux fois et la température ambiante et le mot MQCS s'affichent à l'écran.

Le thermomètre maintient ce calibrage pendant 15 minutes.
Pour s'assurer que cette température est vraisemblable, éviter de calibrer le thermomètre sur des surfaces dont la température est clairement différente de celle de la pièce où se trouve l'animal. Si l'on effectue l'étalonnage et la mesure dans un habitation, il faut éviter les parois extérieures, les fenêtres, les sources de chaleur ou de froid (radiateurs, climatiseurs, lampes, ordinateurs, surfaces en contact avec le corps humain ou animal, etc.). Si la mesure est faite à l'extérieur, calibrer le thermomètre sur le sol, peu importe si la pelouse, le sol, le carrelage, le béton l'asphalte, à l'ombre. Ce système mettra le thermomètre en mesure d'effectuer des mesures suffisamment précises.
Quand en veille, les lettres "MQCS" sur l'écran indiquent que l'étalonnage manuel a été effectué. Les lettres "AQCS" indiquent que le thermomètre s'est étalonné automatiquement.

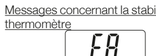
7. SIGNIFICATION des SYMBOLES sur l'ÉCRAN

Messages liés aux batteries

DESCRIPTION: le mot "bAt" bAt s'allume en alternance à la valeur de température.
PROBLÈME: les piles sont en train de se décharger, mais il est possible de prendre encore de nombreuses températures.
SOLUTION: se procurer les piles pour le changer quand le message "E.1" apparaîtra.

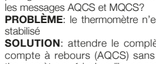
DESCRIPTION: l'écran indique "E1" en alternance le mot "bAt", ou il ne s'allume pas.
PROBLÈME: les piles sont complètement hors d'usage.
SOLUTION: enlever immédiatement les piles et insérer les nouvelles quand nécessaire (par. #9).

Messages concernant la stabilisation du thermomètre



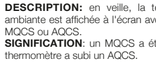
DESCRIPTION: l'écran affiche "E.8".
PROBLÈME: le thermomètre a été déplacé trop vite ou avant le clignotement des lumières, ou a été affecté par un champ électromagnétique.
SOLUTION: attendre le clignotement des lumières avant de bouger le thermomètre; s'assurer de n'être pas à proximité d'appels avec des téléphones GSM ou téléphones sans fil.

DESCRIPTION: l'écran indique C: AL et/ou un compte à rebours (en minutes et secondes), un pictogramme d'une main invitant à s'arrêter, et les messages AQCS et MQCS?
PROBLÈME: le thermomètre n'est pas bien stabilisé
SOLUTION: attendre le complètement du compte à rebours (AQCS) sans toucher le thermomètre ou faire le calibrage manuel MQCS (lire le par. #6).

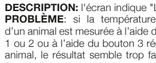


DESCRIPTION: en veille, la température ambiante est affichée à l'écran avec les mots MQCS ou AQCS.
SIGNIFICATION: un MQCS a été fait ou le thermomètre a subi un AQCS.

Messages concernant la température relevée

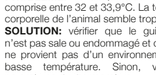


DESCRIPTION: l'écran indique "Lo.3".
PROBLÈME: si la température corporelle d'un animal est mesurée à l'aide des boutons 1 ou 2 ou à l'aide du bouton 3 réglé pour un animal, le résultat semble trop faible (32°C). Si vous mesurez une autre température (objets ou surfaces) avec le bouton 3 réglé pour la température des objets, la température à détecter est en dessous des limites de l'appareil (<1°C).
SOLUTION: dans le premier cas, assurez-vous que vous avez respecté les instructions et les avertissements. Dans le second cas, il impossible de détecter la température.



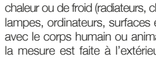
DESCRIPTION: la valeur affichée alterne avec "Lo.3".
PROBLÈME: la température relevée est comprise entre 32 et 33,9°C. La température corporelle de l'animal semble trop basse.
SOLUTION: vérifier que le guide d'onde n'est pas sale ou endommagé et que l'animal ne provient pas d'un environnement à très basse température. Sinon, vérifiez les paramètres du thermomètre.

DESCRIPTION: la valeur affichée alterne avec "Hi.2".
PROBLÈME: ATTENTION! La température est de 40 °C ou plus.
SOLUTION: vérifier l'état général de l'animal

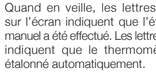


DESCRIPTION: l'écran affiche "Hi.2".
PROBLÈME: si vous mesurez la température corporelle d'un animal, avec les boutons "chien&chat" le résultat est trop élevé (=/>43,5°C). Si une autre température (objet ou surface) est mesurée avec le bouton "maison" la température à détecter est au-delà des limites de l'appareil (>80°C).
SOLUTION: dans le premier cas, assurez-vous que vous avez respecté les instructions et les avertissements. Dans le second cas, il n'est pas possible de détecter la température

Messages liés à la température ambiante de travail.



DESCRIPTION: l'écran affiche "Lo.5".
PROBLÈME: température ambiante trop basse (-7°C).
SOLUTION: se déplacer dans un endroit plus chaud et attendre la stabilisation de l'animal.



DESCRIPTION: la valeur affichée alterne avec "Lo.5".
PROBLÈME: La température ambiante est entre le -7 et 15,9°C.
SOLUTION: il est toujours possible de prendre une mesure, mais la précision n'est pas garantie.

DESCRIPTION: : l'écran indique "Hi.4" en alternance avec la valeur de température.
PROBLÈME: la température ambiante est entre 40,1 et 45°C.
SOLUTION: il est toujours possible de prendre une mesure, mais la précision n'est pas garantie

DESCRIPTION: l'écran indique "Hi.4**"**.
PROBLÈME: température ambiante supérieure à 45°C.
SOLUTION: se déplacer dans un endroit plus frais et attendre la stabilisation de l'animal.

8. DISFONCTIONNEMENTS éventuels et SOLUTIONS

1. L'écran ne s'allume pas: les piles sont complètement épuisées ou mal mises en place; les remplacer ou les réinsérer correctement en respectant les polarités (par. #10).
2. Sur la zone de mesure choisie, on voit deux arcs lumineux en dehors du rectangle inférieur; la distance entre l'appareil et le front est incorrecte; déplacer le thermomètre plus près ou plus loin jusqu'à ce que vous voyez le rectangle sous les deux arcs (fig.5).
   La projection est peu visible sur la
3. surface sur laquelle la température a été prise: la lumière ambiante est trop vive ou la zone de mesure est couverte de poils; faire de l'ombre à l'animal ou, dans le cas d'un pavillon auriculaire, se limiter à entrer le plus possible dans le pavillon, sans le toucher et en orientant les lumières vers le fond.
4. L'orifice avant (fig.1) est abîmé ou de l'eau est rentrée dans le thermomètre: contacter le distributeur pour assistance.
5. La température visualisée est trop basse; vérifier que:
   - les conditions prévues (par. #2) ont été respectées;
   - l'orifice avant ne soit pas sale ou abîmé: si tel est le cas, nettoyer comme indiqué (par. #9) ou contacter le distributeur pour assistance.
   - le thermomètre est bien positionné perpendiculairement à la zone de mesure (fig.3).
6. La température visualisée apparaît trop élevée: vérifier que les conditions prévues dans l'avertissement sont respectées (par. #2).
   - Aligner le thermomètre (par. #4.3)
7. Le thermomètre semble bloqué, il ne se remet pas en mode veille après 30 secondes de non-utilisation ou les lumières de pointage restent allumées après avoir relâché le bouton: remettre le thermomètre à l'état initial, en enlevant et en remettant les piles.

9. REMPLACEMENT des PILES

- Appuyer sur le petit ovale de niche du couvercle du boîtier piles à l'arrière de l'appareil et pousser avec le pouce vers le bas (voir la fig. 9)
- Retirer le couvercle.
- Sortir les piles usagées et les jeter dans un container de recyclage prévu à cet effet.
- Insérer 4 nouvelles piles alcalines (de type AAA - 1,5 V) en tenant compte des polarités indiquées.
- Replacer le couvercle.

Après le remplacement de piles, attendre 20 minutes afin que le thermomètre se stabilise à nouveau à température de la pièce, ou faire le MQCS (voir par. #6).
Retirer les piles si vous ne comptez pas utiliser le thermomètre pendant une longue période.

10. ENTRETIEN

ENTRETIEN DU CAPTEUR: l'orifice avant (fig. 1) est une partie très délicate du thermomètre. Si toutefois, il était nécessaire de nettoyer l'orifice avant souillé, utiliser un coton-tige légèrement humide (alcool).
S'assurer d'avoir enlevé toutes les saletés pour éviter qu'elles ne s'accumulent dans le fond de l'orifice avant où se trouve le capteur. Éviter d'utiliser tout autre objet ou produit qui pourrait rayer ou abîmer la surface de l'orifice avant ou du capteur. Durant cette opération s'assurer qu'aucun autre liquide ne pénètre entre l'orifice avant et le capteur.
ENTRETIEN DU CORPS DU THERMOMÈTRE: utiliser un chiffon tendre légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse et éventuellement y passer un désinfectant (hypochlorite de sodium).
NE PAS UTILISER le thermomètre pendant au moins 30 minutes après son nettoyage.

GARANTIE

TECNIMED s.r.l. garantit ce produit contre les défauts de conformité pendant une durée de 24 mois à partir de la date d'achat du produit par le client (cette date doit être vérifiable sur une preuve d'achat valide - justificatif de taxe ou facture). Suivre les instructions du distributeur concernant les procédures d'assistance technique.
La garantie ne couvre pas les piles et les éventuels problèmes dus aux défauts ou au déchargement, ou à une mauvaise utilisation de celles-ci. La garantie n'est pas valable dans les cas suivants:
- si le produit a été endommagé ou a été soumis à un mauvais usage;
- si l'étiquette au dos, indiquant le numéro de série a été changée, endommagée, effacée ou rendue illisible;
- si le produit a été ouvert ou réparé par une personne non autorisée;
- si le produit a été endommagé par un manque de prise en compte des instructions clairement expliquées dans le guide d'utilisation.

Contacter le Producteur ou le Distributeur si assistance technique est nécessaire.
En cas d'achat sur internet, le service de garantie pourra être effectué seulement par le magasin en ligne où le produit a été acheté. Dans le cas de défaut de conformité, le produit sera réparé ou remplacé sur décision du Producteur ou du Distributeur. Aucun produit réparé ou remplacé ne prolonge la garantie d'origine au-delà de la période de garantie initiale de 2 ans.
Si, après vérification technique, il s'avère que le produit n'a pas de défauts de conformité, le Producteur ou le Distributeur se réservent le droit de facturer les frais de vérification technique et expédition.
En aucun cas, Tecnimed ne peut être tenu responsable pour tout dommage inhérent à l'utilisation incorrecte du produit, ou pour tout coût supérieur au coût original du produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VISIOFOCUS® ANIMAL
Thermomètre infrarouge sans contact.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE MESURE

Résolution: 0.1

Température ambiante de fonctionnement: -7/+45°C [1]

[1] Lorsque la température ambiante est inférieure à 16°C ou supérieure à 40°C (104.0°F), la précision et la plage de fonctionnement ne sont pas garanties et l'écran affiche respectivement "Lo.5" ou "Hi.4", en alternance avec la valeur de température.

Mesure de la température corporelle

Plage de mesure: 32,0/43,5°C

Précision	de 32,0 à 35,9°C:	±0,3°C
	de 36,0 à 39,0°C:	±0,2°C [2]
	de 39,1 à 42,5°C:	±0,3°C
	de 42,6 à 43,5°C:	±1,0°C

[2] Le degré de précision requis par les normes ASTM E1965-98-2009 pour les thermomètres infrarouges pour températures entre 37 et 39 °C est de ±0,2 °C, tandis que pour les thermomètres à mercure et électroniques les normes ASTM E667-86 et E1112-86 prévoient une précision de ±0,1 °C pour températures entre 37 et 39°C.

Autres mesures

Plage de mesure: 1.0/80.0°C

Précision	de 1,0 à 31,9°C:	±1,0°C
	de 32,0 à 35,9°C:	±0,3°C
	de 36,0 à 39,0°C:	±0,2°C
	de 39,1 à 42,5°C:	±0,3°C
	de 42,6 à 80,0°C:	±1,0°C

Température ambiante (affichée sur les écrans en veille)

Plage de mesure: -7/+45°C

Précision: ±1.0 °C

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

- **Alimentation:** 4 piles types AAA (LR03) alcalines de 1,5 V
- **Durée de vie des piles de qualité:** jusqu'à 3 années ou 30.000 mesures (en fonction de l'usage).
- **Dimensions:** mm 137 x 43,5 x 21,5
- **Poids:** gr. 98 - (y compris les piles)
- **Distance de fonctionnement de la personne: fixée par signalisation optique** (6 cm environ).
- **Écran large, visible**
- **Durée de vie prévue du thermomètre**: 10 ans.
- **Intervalle de pression atmosphérique d'utilisation:** de 700 hPa à 1,060 hPa.
- **Intervalle d'humidité relative d'utilisation:** de 15% à 93%, sans condensation.
- À conserver dans un lieu sec et propre, de préférence à une température comprise entre +16 et +40 °C.

NOTES:
- Source électrique interne: mode de fonctionnement: continu.
- Les diodes de Visiofocus Animal émettent de faibles radiations lumineuses conformément à la norme CEI 62471.
- Visiofocus Animal est un dispositif médical vétérinaire cliniquement testé dans des études vétérinaires et départements universitaires en Italie, Royaume Uni et Japon.

Déclaration de conformité

Tecnimed srl, P.le Cocchi, 12 - 21040 Vedano Olona (VA) - Italie est le fabricant de VisioFocus Animal 06620, thermomètre clinique, infrarouge et sans contact.
TECNIMED garantit que VisioFocus Animal 06620 satisfait toutes les exigences applicables de la Directive 93/42/CEE comment modifiée par la Directive 2007/47/CE.
VisioFocus ANIMAL 06620 est un dispositif médical de la classe IIa, fabriqué selon processus de production conforme au système de qualité certifiée ISO 9001 et ISO 13485, in accord avec les exigences GMP et avec les standards EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-6, EN 62366, EN 62471, EN 62304, ASTM E1965-98.

Symboles que vous trouves sur le thermomètre et dans ce mode d'emploi

Consulter les instructions d'utilisation

ATTENTION: il y a des précautions d'emploi

Courant continu

Tenir loin de l'eau

Matériau recyclable

Poubelle barrée d'une croix (DEEE)
Ce produit contient des composants électriques et électroniques et piles qui peuvent contenir des matériaux qui, si jetés avec déchets généraux, pourraient être nocifs pour l'environnement. Les résidents de l'Union européenne doivent suivre les instructions spécifiques d'élimination ou de recyclage de ce produit. Les résidents en dehors de l'Union européenne doivent éliminer ou recycler ce produit conformément aux lois ou réglementations locales applicables.

FIGURES

2

Correct distance and thermometer perpedicular / Distance correcte et thermomètre perpendiculaire

3

No: too far / *No, trop loin*

4

NO: too near / *No: trop près*

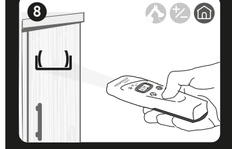
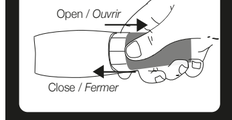
5

OK: correct distance
OK: distance correcte

6

7

8



9